



Budapestre vonatkozó ujságcikkek

Szerző:

Cím: *A „Holt szemek”-et teljes eredeti szövegével mutatják be nálunk*

Forrás: *Nemzeti Ujság*

Bp.
(Hely)

1921. *XI* 12
(Idő)

(Köt. v. füz.) (Oldal)

Osztályozás

Tárgy

792

Hely

Opera

Idő

1921

Személy

Helyszám

Közp. nyomt. XX. cs. 23. sz.

Székesfővárosi házi nyomda 1922

A „Holt szemek”-et teljes eredeti szövegével mutatják be nálunk

A kultuszminister Ewers librettóját nem tartja profanizálónak

Holnap, szombaton este mutatják be az Operaházban a *Holt szemek* című dalművet, amelynek zenéjét *D'Albert* szerezte, szövegét pedig *Hans Heinz Ewers*, az *Alraune* hírhedt szerzője írta. A librettó biblikus tárgyú, sőt szerepel benne a Virágvasárnapján Jeruzsálembe bevonuló Jézus Krisztus is, aki azonban nem jelenik meg a színen; csak egy izben hangja hallatszik a színpalak mögül.

Az opera berlini előadásán ezt a jelenetet, miután benne a biblia profanizációját látták, kihagyták a daraból s helyébe Magdalai Máriával iktattak be egy jelenetet.

A mi bemutatónk a drezdai első bemutató példáját követve, a darabot eredeti formájában a berlini cenzura átalakítása nélkül teljes és eredeti szövegében akarta adni.

Miután nálunk is ismertté vált a berlini cenzura módosítása, némelyek azt az aggodalmukat fejezték ki *Vass József* dr. kultuszminister előtt, hogy még talán az utolsó pillanatban is jó volna a darabot revízió alá venni s amennyiben abban csakugyan bármi olyan volna ami csak a legtávolabbról is profanizálná a bibliát, azt még az előadás előtt kihagyni vagy átalakítani az esetleges botrány elkerülése végett.

A kultuszminister erre még a darab főpróbájáról magához kérte Wlassics Tibor báró

kormánybiztost a darab szöveggel együtt és gondosan átérzte, a szöveget és megállapította, hogy nincs benne semmi vallás-sértő. A darab tendenciája a keresztény morál alapján áll. Az isteni gondviselés az emberi megpróbáltatásokat is jóra tudja fordítani. S az Ur a csoda erejével is megmutatja, hogy a sorsunkban való megnyugvás keresztény erénynek milyen mély értelme van. A darab még szimbolikus aláhuzásokkal is igyekszik fokozni a biblikus hangulatot. Az a megoldás, hogy a Megváltó alakja nem lép a nyílt színpadra, csak a hangja hallatszik, még finomnak is mondható. Vallási szempontból tehát nem lehet a darabban szemben semmi komoly ellenvetést felhozni. Legfeljebb az előjátékát érheti irodalmi szempontból kifogás, mert nem tartozik szervesen a darabhoz és kissé erőltetett szimbolikája inkább árt a darabnak. Azért legfeljebb arról lehetne esetleg szó, hogy ezt az előjátékot elhagyják. Egyébként azonban változtatlanul kerül a darab színpadra.

Ewers egyébként, mint *Wlassics* kormánybiztos kijelentette, igyekezett darabját költői aláfestéssel megeseálni s lehetőleg decens eszközökkel kihozni. Érdekes különben, hogy Ewers még egy másik opera szöveggel is szerepelni fog az Operaház színpadán. Még érdekesebb, hogy ez az opera magyar opera, *Wlassics* első, ilyen zenei műve, amely az idei szezonnak az egész zenei világ által fészült érdeklődéssel várt szenzációja lesz. A darab címe *A vajda tornya* és tárgyva a *Kömives Kelemen* szép balladából van merítve.